

## EurAsia Heart - A Swiss Medical Foundation, Zürich

### Bilanz per 31. Dezember

(in Schweizer Franken)

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>Aktiven</b>		
<b>Umlaufvermögen</b>		
Flüssige Mittel	183 '616.53	236 '763.93
Kurzfristig gehaltene Aktiven mit Börsenkurs	651 '588.43	481 '726.15
Übrige kurzfristige Forderungen		
Gegenüber Dritten	1 '618.80	12 '009.40
Aktive Rechnungsabgrenzungen	77 '640.28	31 '240.72
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>914 '464.04</b>	<b>761 '740.20</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>914 '464.04</b>	<b>761 '740.20</b>
<b>Passiven</b>		
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		
Gegenüber Dritten	4 '604.00	0.00
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		
Gegenüber Dritten	20 '114.76	29 '868.25
Gegenüber Vorsorgeeinrichtungen	0.00	700.75
Passive Rechnungsabgrenzungen	12 '300.00	11 '100.00
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>37 '018.76</b>	<b>41 '669.00</b>
<b>Langfristiges Fremdkapital</b>		
Übrige langfristige Verbindlichkeiten		
Covid-19 Kredit	30 '048.06	30 '048.06
<b>Total Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>30 '048.06</b>	<b>30 '048.06</b>
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>67 '066.82</b>	<b>71 '717.06</b>
<b>Organisationskapital</b>		
Stiftungskapital	63 '541.00	63 '541.00
Fonds The-2000-Children-Heart-Project	25 '133.00	18 '600.00
Freies Kapital		
Vortrag vom Vorjahr	607 '882.14	571 '584.39
Jahresgewinn	150 '841.08	36 '297.75
<b>Total Organisationskapital</b>	<b>847 '397.22</b>	<b>690 '023.14</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>914 '464.04</b>	<b>761 '740.20</b>

Paul Vogt

**EurAsia Heart - A Swiss Medical Foundation, Zürich****Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember  
abgeschlossene Geschäftsjahr**  
(in Schweizer Franken)

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>Ertrag</b>		
<b>Spendeneinnahmen</b>		
davon zweckgebunden	6 '533.00	18 '600.00
davon frei	426 '908.93	335 '490.98
<b>Total Spendeneinnahmen</b>	<b>433 '441.93</b>	<b>354 '090.98</b>
Einnahmen aus Anlässen	24 '000.00	29 '719.00
Beiträge der öffentlichen Hand	32 '000.00	184 '000.00
<b>Total Ertrag</b>	<b>489 '441.93</b>	<b>567 '809.98</b>
<b>Projektaufwand</b>		
Aufwand für Spitalleistungen	-74 '392.85	-95 '662.79
Entschädigung Projektleitung	-88 '603.85	-121 '707.45
<b>Total Projektaufwand</b>	<b>-162 '996.70</b>	<b>-217 '370.24</b>
<b>Aufwand für die Mittelbeschaffung</b>		
Aufwand Anlässe, Fundraising	-26 '251.29	-44 '681.26
Werbeaufwand	-5 '208.05	-16 '609.60
<b>Total Aufwand für die Mittelbeschaffung</b>	<b>-31 '459.34</b>	<b>-61 '290.86</b>
<b>Betriebsergebnis I</b>	<b>294 '985.89</b>	<b>289 '148.88</b>
Personalaufwand	0.00	-166 '004.30
<b>Betriebsergebnis II</b>	<b>294 '985.89</b>	<b>123 '144.58</b>
<b>Übriger betrieblicher Aufwand</b>		
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	-7 '625.65	-9 '636.50
Verwaltungs- und Informatikaufwand	-21 '955.25	-52 '138.96
Sonstiger betrieblicher Aufwand	-11.25	-40.00
<b>Total Übriger betrieblicher Aufwand</b>	<b>-29 '592.15</b>	<b>-61 '815.46</b>
<b>Betriebsergebnis vor Finanzerfolg</b>	<b>265 '393.74</b>	<b>61 '329.12</b>
Finanzaufwand	-111 '265.67	-17 '641.24
Finanzertrag	3 '246.01	11 '209.87
<b>Ergebnis vor Veränderung Fondskapital</b>	<b>157 '374.08</b>	<b>54 '897.75</b>
Veränderung Fondskapital	-6 '533.00	-18 '600.00
<b>Jahresgewinn</b>	<b>150 '841.08</b>	<b>36 '297.75</b>

**Anhang zur Jahresrechnung per 31. Dezember 2021**

(in Schweizer Franken)

**Rechnung über die Veränderung des Kapitals**

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>Fonds The-2000-Children-Heart-Project</b>		
Fonds zu Periodenbeginn	18 '600	0
Zuweisung (+) / Entnahme (-)	6 '533	18 '600
<b>Fonds zu Periodenende</b>	<b>25 '133</b>	<b>18 '600</b>

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>Organisationskapital</b>		
Organisationskapital zu Periodenbeginn		
Stiftungskapital	63 '541	63 '541
Gebundenes Kapital	18 '600	0
Freies Kapital	607 '882	571 '584
<b>Organisationskapital zu Periodenbeginn</b>	<b>690 '023</b>	<b>635 '125</b>
Ertragsüberschuss	150 '841	36 '298
Aufwandüberschuss	0	0
Zuweisung Fonds The-2000-Children-Heart-Project	6 '533	18 '600
Organisationskapital zu Periodenende		
Stiftungskapital	63 '541	63 '541
Gebundenes Kapital	25 '133	18 '600
Freies Kapital	758 '723	607 '882
<b>Organisationskapital zu Periodenende</b>	<b>847 '397</b>	<b>690 '023</b>

**Anhang zur Jahresrechnung per 31. Dezember 2021**

(in Schweizer Franken)

**Allgemeine Angaben:**

Name: EurAsia Heart - A Swiss Medical Foundation  
Rechtsform: Stiftung  
Rechtsgrundlage: Stiftungsurkunde vom 15.06.2006

**Zweck:**

Die Stiftung unterstützt den Aufbau und die Weiterentwicklung des Gesundheitswesens in Entwicklungsländern und Schwellenländern mit Schwerpunkt Osteuropa und Asien. Sie organisiert die Aus- und Weiterbildung von medizinischem Fachpersonal und übernimmt eigenverantwortlich komplexe therapeutische und diagnostische Massnahmen vor Ort. Sie finanziert diagnostische Abklärungen und therapeutische Massnahmen für Patienten, welche sich eine vitale Behandlung nicht leisten können. Sie unterstützt und organisiert den internationalen Austausch von medizinischen Fachkräften aller Art. Sie unterstützt, berät und überwacht medizinische Forschungsprojekte und kann selber Forschungsprojekte gemäss den GCP ("good clinical practice") Guidelines durchführen.

**Sitz:**

Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich

**Stiftungsrat:**

Vogt, Prof. Dr. Paul, von Bürglen TG, in Freienbach	Präsident
Szucs, Prof. Dr. Tomas, von Basel, in Zollikon	Mitglied
Masur, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH	Mitglied
Burgener, Bernhard, von Naters, in Zeiningen	Mitglied
Bühler, Alfred, genannt Fredy, von Gams, in Schenkon	Mitglied
Fluck, Felix, von Zürich, in Meilen	Mitglied
Häberle, Stephan, von Luzern, in Richterswil	Mitglied
Hauri, Frank, von Reinach AG, in Meilen	Mitglied
Kessler, Margaritha, genannt Margrit, von Schaffhausen, in Altstätten	Mitglied
Coninx, Dr. Hans Heinrich, von Zürich, in Küsnacht ZH	Mitglied
Hafner, Benno P., von Luzern, in Luzern	Mitglied

**Revisionsstelle:**

ggm+partner Wirtschaftsprüfungs AG, Küsnacht

**Aufsichtsbehörde:**

Eidgenössisches Departement des Innern, Bern

**Anhang zur Jahresrechnung per 31. Dezember 2021**

(in Schweizer Franken)

**Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze**

**Allgemeine Angaben**

Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit der Fachempfehlung zur Rechnungslegung, Swiss GAAP FER 21 (Stand 1. Januar 2016) und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage.

**Wertschriften und Finanzanlagen**

Die Wertschriften sind zum Marktwert am Bilanzstichtag bewertet. Auf die Bildung einer Schwankungsreserve wird verzichtet.

**1 Angaben und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung**

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>1.1 Covid-19 Kredit</b>		
Covid-19 Kredit; Zinslos; wird als Überbrückungskredit beansprucht; Rückzahlung sobald als möglich; bewilligter Kreditrahmen CHF 90'000	30 '048	30 '048
<u>Total Covid-19 Kredit beansprucht</u>	<u>30 '048</u>	<u>30 '048</u>

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
<b>1.2 Projektleitungsaufwand, Personalaufwand / Kurzarbeitsentschädigung KAE</b>		
Erhaltene Kurzarbeitsentschädigung (KAE) zur Reduktion des Projektleitungsaufwandes und des Allg. Personalaufwandes	87 '386	109 '529

**1.3 Aufwand für Spitalleistungen**

Diese Position umfasst ärzteleistungen, Medizinisches Material, Reisespesen, Betreuungsaufwand und Transportaufwand.

**1.4 Vergütungen**

Im Berichtsjahr wurden keine Vergütungen an die Mitglieder des obersten Leitungsorgans ausbezahlt.

Im Berichtsjahr sind unter den Personalaufwendungen keine Kosten für Geschäftsleitung und Project Officer angefallen (Vorjahr CHF 166'004). Diese Stellen waren im Berichtsjahr nicht besetzt.

**1.5 Vollzeitstellen**

Die Anzahl der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt lag im Berichtsjahr unter 10.